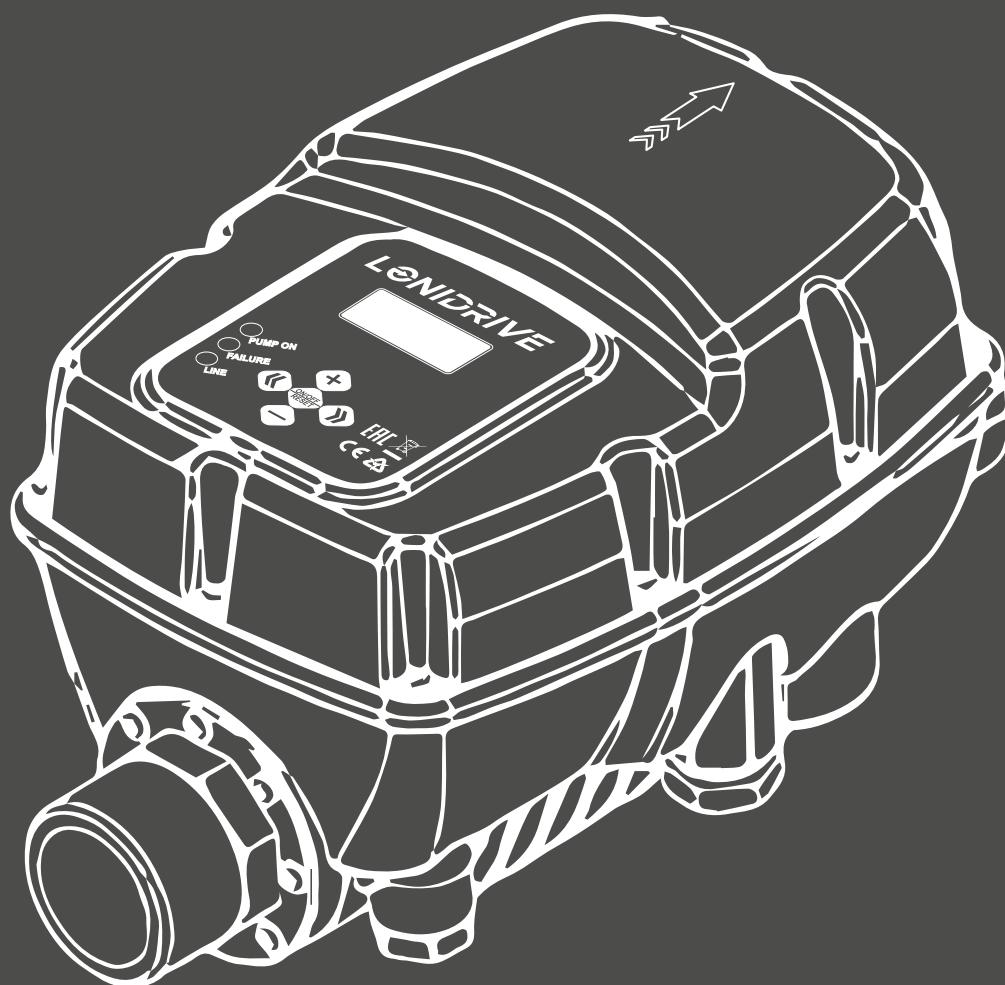


INSTRUCTIVO

LENIDRIVE

INVERSOR DE VELOCIDAD VARIABLE RESIDENCIAL



¡IMPORTANTE! - Lea todas las indicaciones de este instructivo antes de operar este equipo.

ES: Variador de frecuencia para el control de electrobombas. Pone en marcha y detiene la bomba automáticamente. Modula las revoluciones del motor eléctrico de acuerdo con la demanda de agua del sistema, manteniendo la presión constante. Protege la bomba contra fallos en el sistema (falta de agua, tensión anormal, alta temperatura, sobrecarga de corriente, presión excesiva, arranques continuos).

EN: Inverter device for electric pump control. It starts and stops the pump automatically and adjusts the electric motor rpm according to system water requirements, while maintaining pressure constant. It protects the pump from system faults (dry running, incorrect voltage rating, high temperature, current overload, excessive pressure, repeated starts).



ES: Las pruebas EMC se han realizadas de acuerdo con las normas mencionadas en la Declaración de Conformidad en una de las condiciones de uso típico. Los cambios sensibles en los niveles de perturbaciones electromagnéticas se pueden verificar de acuerdo con el motor instalado, la longitud, el tipo y la disposición de los cables eléctricos. En caso de perturbaciones a otros equipos, favor de ponerse en contacto con su Distribuidor Autorizado para posibles soluciones adicionales adecuadas para reducir las interferencias.

EN: EMC tests were performed according to the standards mentioned in the ce declaration of conformity in a typical condition of use. Considerable changes in the levels of electromagnetic disturbances may occur depending on the type of motor installed, length, type and layout of the electrical cables. In the event of disturbance caused to other equipment, contact the manufacturer for solutions aimed at reducing interference.

ES: Información de seguridad

EN: Safety information



ES: Instalación reservada para profesionales especializados

EN: Installation reserved to specialised professionals

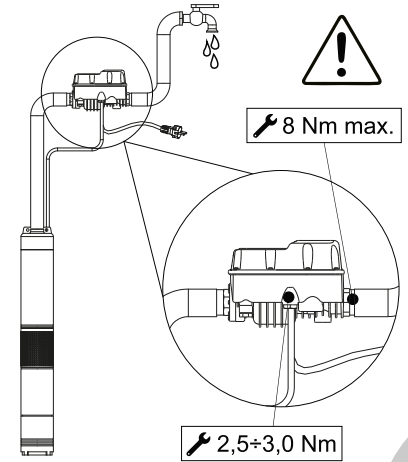
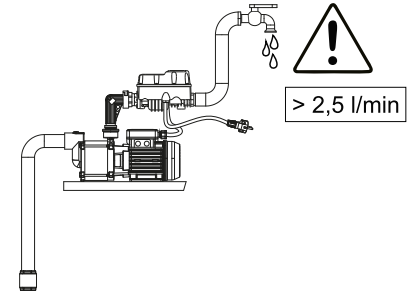


ES: Cortar la alimentación eléctrica antes de cada operación

EN: Disconnect the electrical power supply before all works!

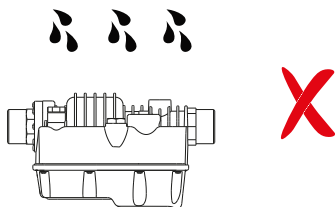
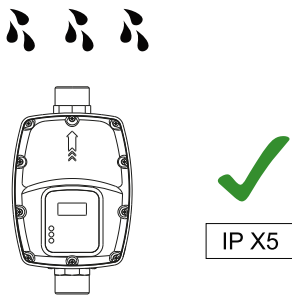
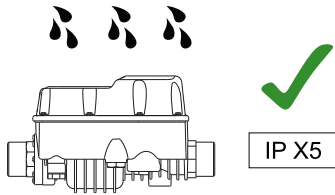
ES: Instalación con bomba sumergible o externa

EN: Installation with submersible or external pump



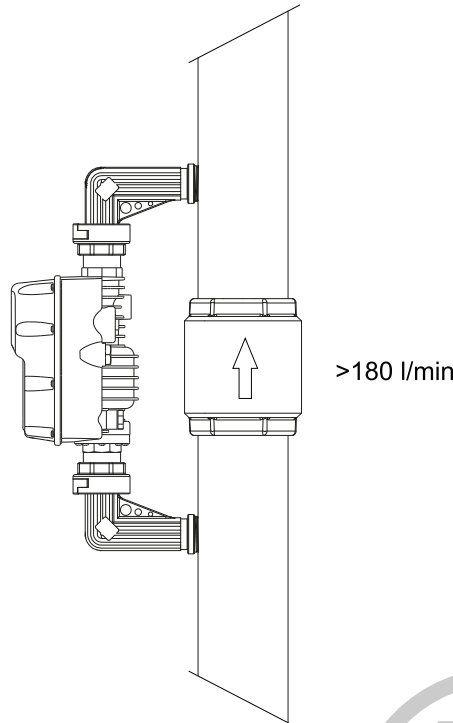
ES: Posiciones de instalación admitidas

EN: Allowed installation positions



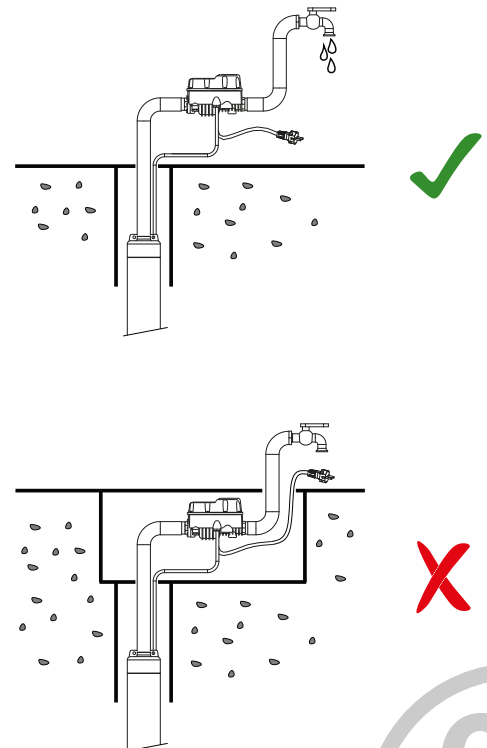
ES: Instalación con by-pass para altos caudales

EN: Installation with bypass for high flow rates



ES: No instalar en registros

EN: Do not install in traps



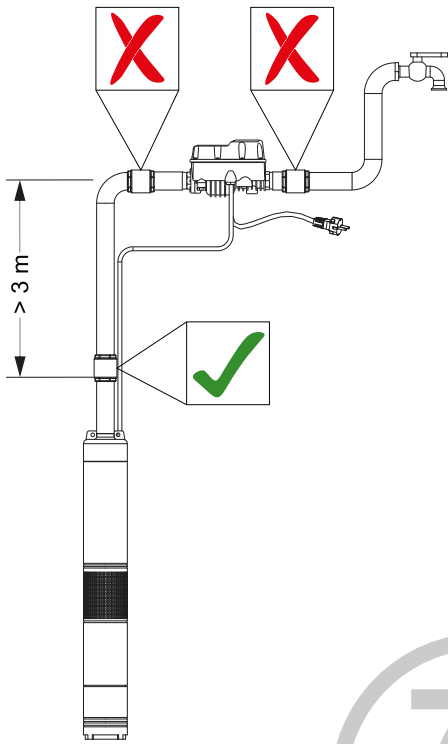
4

5

6

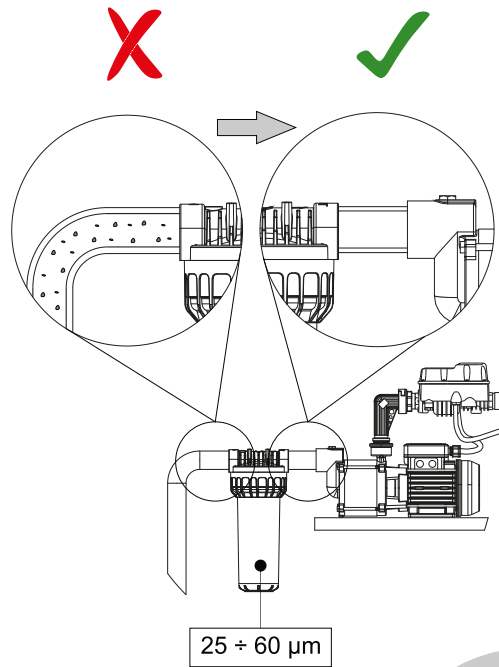
ES: Posiciones admitidas de las válvulas antirretorno

EN: Allowed check-valve positions



ES: Se recomienda un filtro en la succión

EN: Suction filter recommended

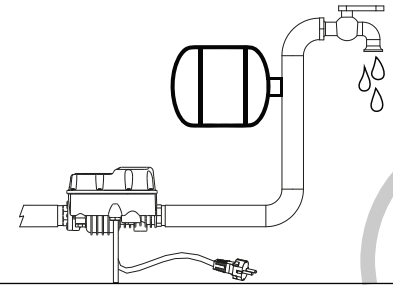


ES: Siempre instalar un tanque de expansión después del inversor

EN: Always install an expansion tank downstream from the inverter

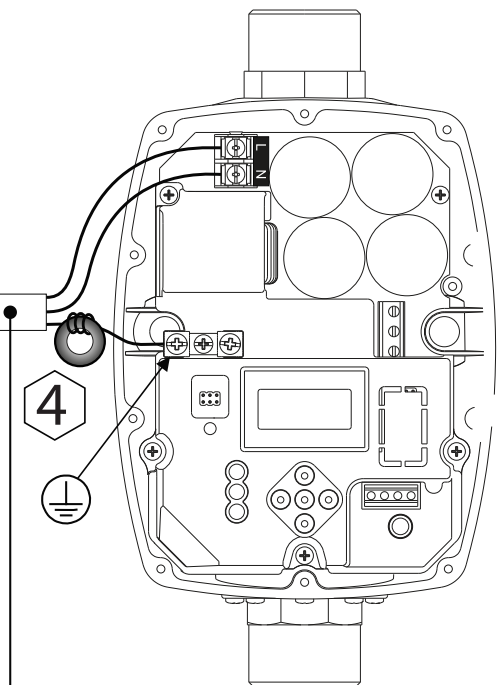
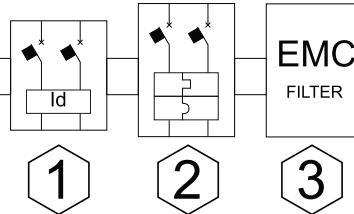
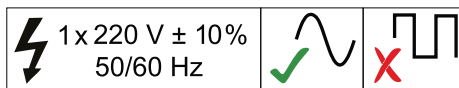


min. 2 lt
max. 10 lt
 $P(\text{bar}) = P_{\text{min}} * 2/3$



ES: Usar solo con agua, salinidad máxima 0.05%

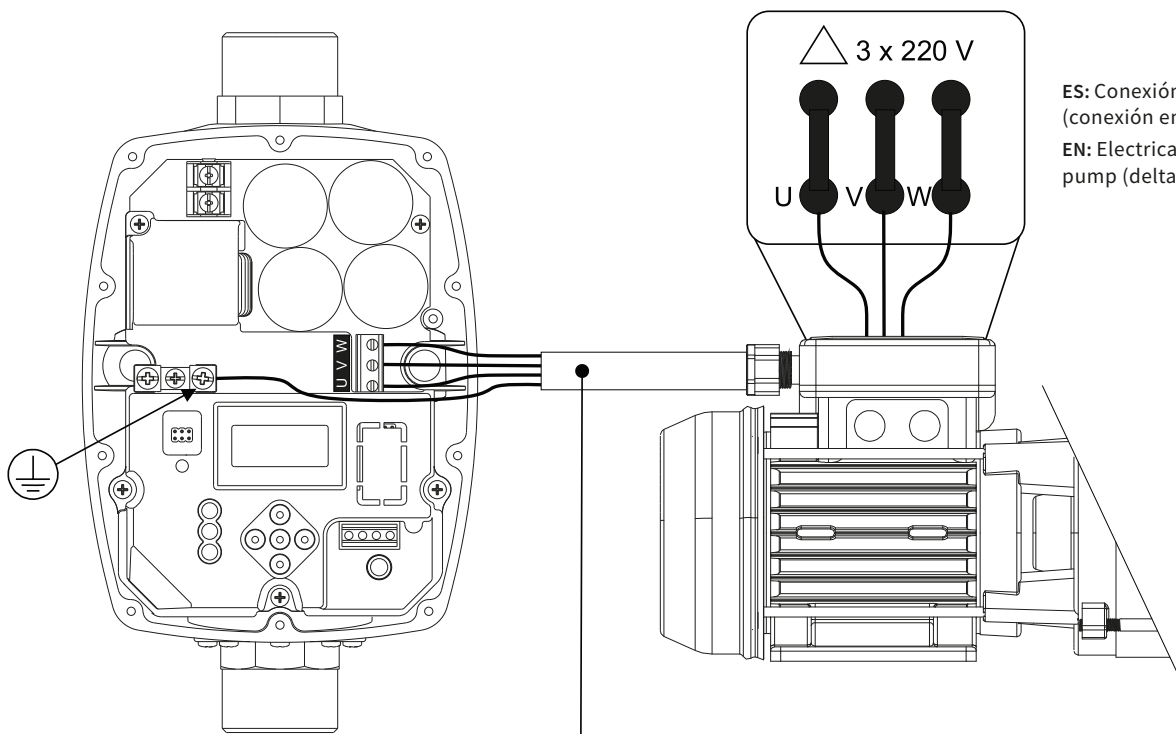
EN: Use only whit water, max salinity 0.05%



ES: Conexión eléctrica y requisitos para los cables - lado alimentación de línea
EN: Electrical connection and requirements for cables - line supply side

- ① ES: Interruptor diferencial de clase 'A' - $I_{\text{nd}} = 30\text{mA}$
EN: Residual current circuit breaker type 'A' - $I_{\text{dn}} = 30\text{mA}$
- ② ES: Interruptor termomagnético - 20 a - curva 'C'
EN: Thermal magnetic circuit breaker - 20 a - type 'C'
- ③ ES: Filtro EMC de entrada adicional (opcional)
EN: Additional EMC input filter (optional)
- ④ ES: Nucleo de anillo de ferrita suministrado (3 Vueltas - PE)
EN: Supplied ferrite ring core (3 turns - PE)

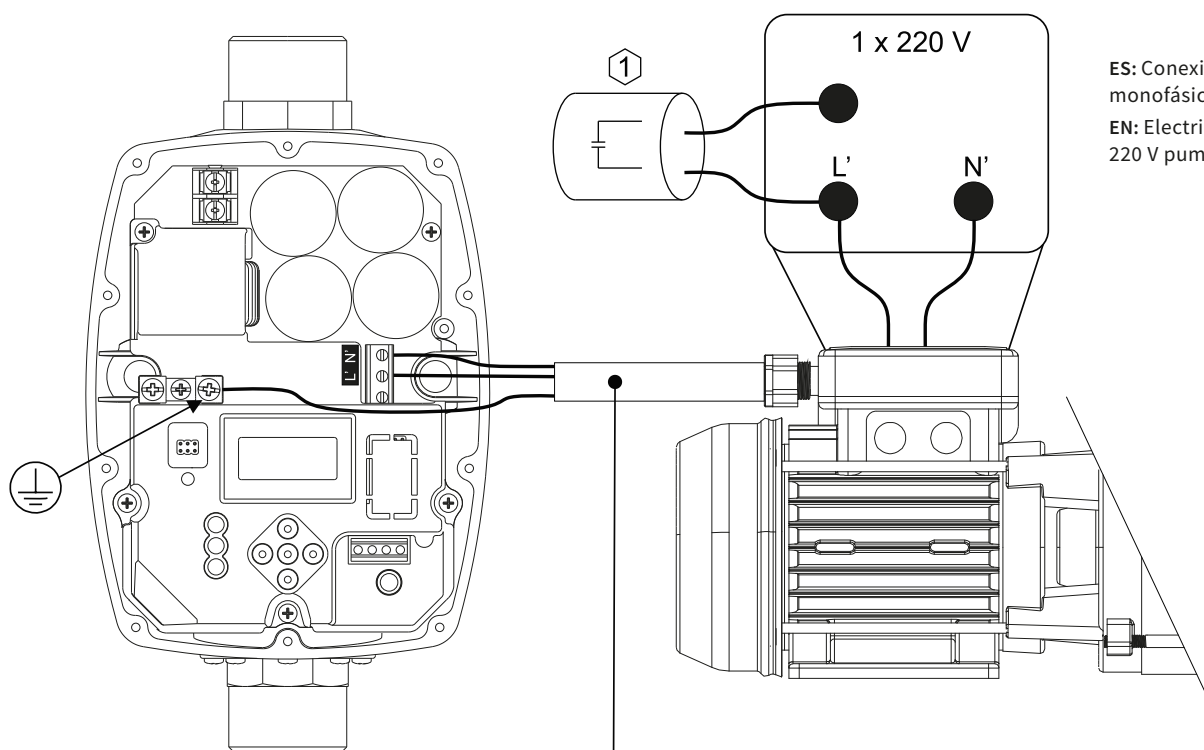
H07RN-F		
	mm ²	temp. °C
≤ 1 kW	1,5 mm ²	85 °C
> 1 kW	2,5 mm ²	100 °C



ES: Conexión eléctrica con bomba trifásica 220 v (conexión en triángulo)

EN: Electrical connection with three-phase 220 v pump (delta connection)

H07RN-F		
L ↔		
	mm ²	temp. °C
0 ÷ 30 m	1,5 mm ²	85 °C
> 30 m	2,5 mm ²	



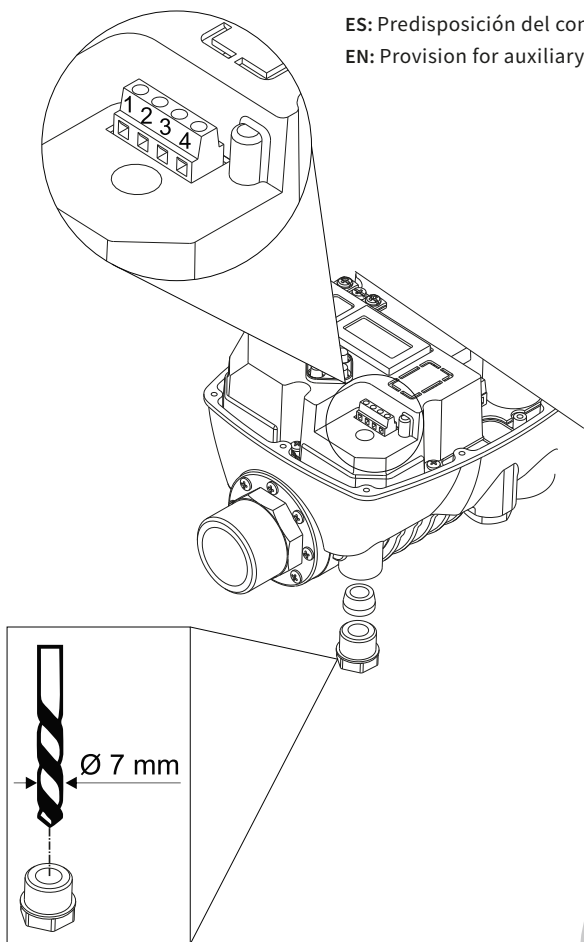
ES: Conexión eléctrica con bomba monofásica 220 V

EN: Electrical connection with single-phase 220 V pump

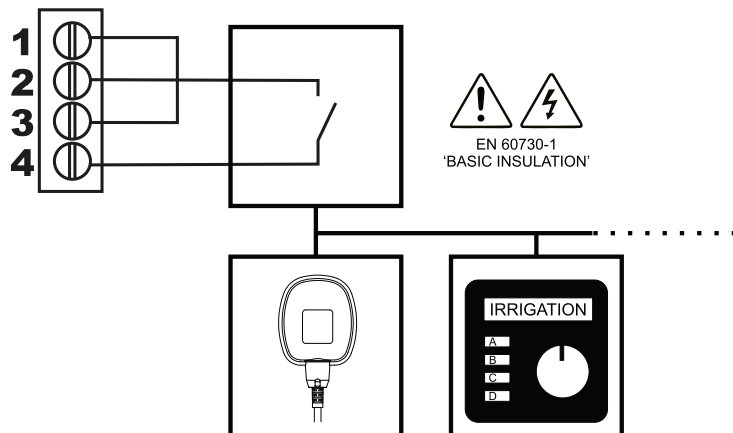
H07RN-F		
L ↔		
	mm ²	temp. °C
0 ÷ 30 m	1,5 mm ²	85 °C
> 30 m	2,5 mm ²	

① ES: Condensador de arranque de la bomba
EN: Pump starting capacitor

ES: Predisposición del contacto auxiliar
 EN: Provision for auxiliary contact



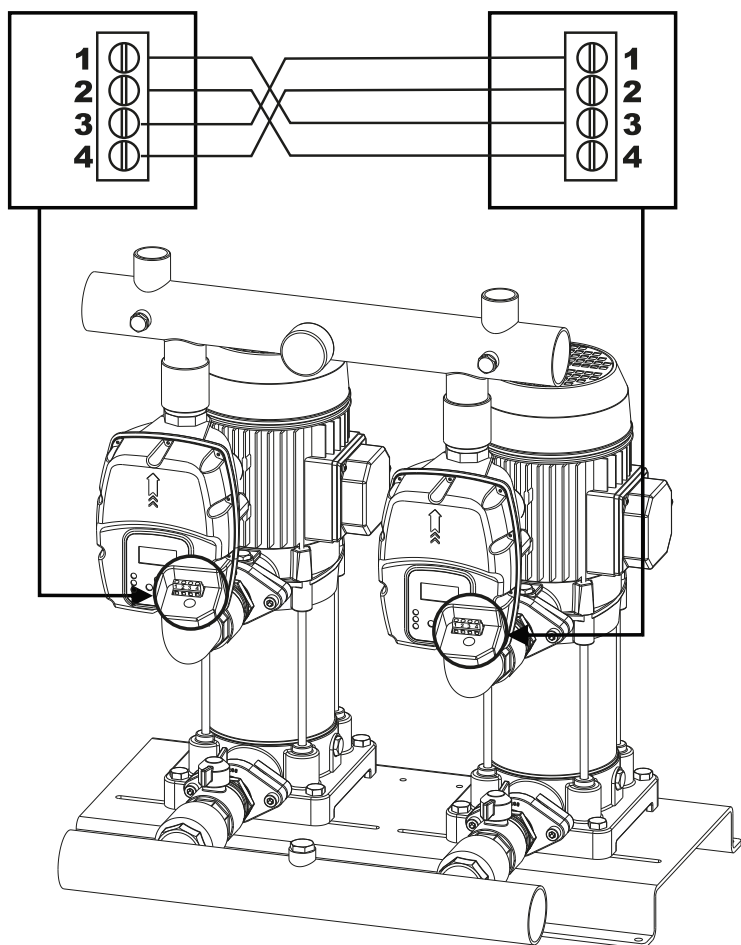
ES: Conexión contacto auxiliar
 EN: Auxiliary contact connection



ES: Cortocircuitar los terminales 1 y 3, utilizar un contacto seco aislado entre los terminales 2 y 4 para las funciones de habilitación a distancia o doble set-point de presión
 EN: Short circuit the terminals 1 and 3, use a clean contact isolated between terminals 2 and 4 for remote enabling functions or dual pressure set-point

14

15



ES: Conexión en grupo de presurización con dos bombas y funcionamiento maestro/esclavo
 EN: Connection in a pressurisation assembly with two pumps and master/slave operation

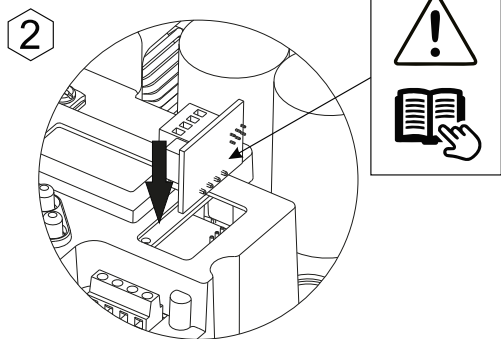
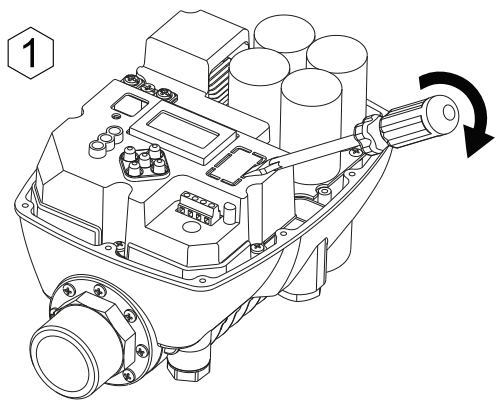
ES: Cable eléctrico de interconexión código acg.cbl.4x05.100
 EN: Electric interconnecting cable code acg.cbl.4x05.100

ES: Programar los mismos parámetros en ambos dispositivos
 EN: Program the same parameters on both devices

ES: Para grupos con 3 o 4 bombas utilizar el módulo 'Lonidrive X4'
 EN: For 3 or 4 pumps assemblies use the 'Lonidrive X4' module

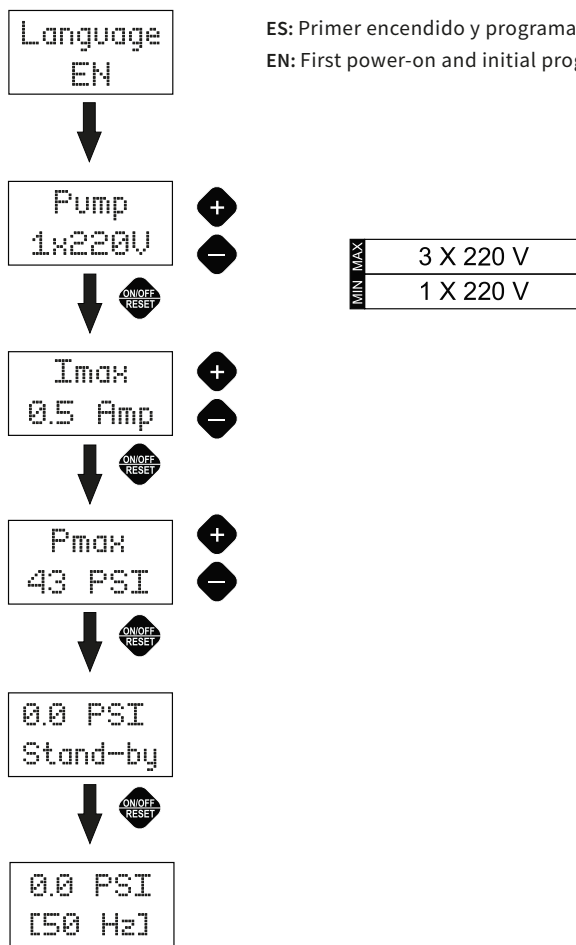
16

ES: Introducción de las tarjetas auxiliares (E/S y wifi)
 EN: Auxiliary board installation (I/O & wifi)



17

ES: Primer encendido y programación inicial
 EN: First power-on and initial programming



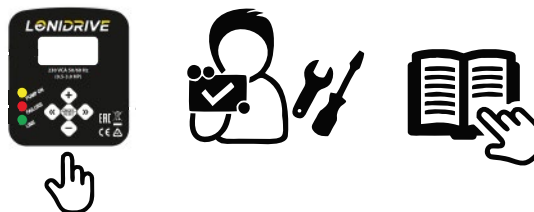
18

ES: Datos técnicos
 EN: Technical data

	16 A max.
	1ph. - 10,5 A max. 3ph. - 9,7 A max.
	IP X5
	116 PSI max.
	5 ÷ 45 °C.
	-10 ÷ 50 °C RH < 95 %
	-10 ÷ 70 °C RH < 95 %
	5 ÷ 45 °C RH < 85 %
	1,6 kg
	ACTION TYPE: 1 POLLUTION DEGREE: III OVERVOLTAGE CATEGORY: III BALL PRESSURE TEST: 85°C EN 60730

19

ES: Manuales de programación y servicio
 EN: Programming and service manuals



20

LONIDRIVE

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

 **Loniwäter**

CALLE 60 #225-A X 21 Y 23-A COL. CHUBURNÁ DE HIDALGO,
MÉRIDA, YUCATÁN, C.P. 97208

TEL: +52 (999) 920 1972 EMAIL: VENTAS@LONIWATER.MX

WEB: WWW.LONIWATER.MX